

Lucas Lourenço

TRANSLATOR - ENG/FR > PTBR

SERVICES OFFERED

Translation, Editing, MTPE and Subtitling

CONTACT

Rio de Janeiro, Brasil.
Phone: +55 21 96650-4000
lucas200921@gmail.com
LinkedIn: [lucaslourenço](#)
ProZ: [lucaslourenço](#)
Website: [lucaslourenço](#)

LANGUAGES

- English > Portuguese
- French > Portuguese

CERTIFICATES

- DALF C1 - Alliance Française

CAT TOOLS

- OmegaT
- MateCat
- Smartcat
- Subtitle Edit

ABOUT ME

I am a Brazilian translator with extensive experience in English/Portuguese and French/Portuguese language pairs. I specialize in the Audiovisual field, including movies, series, documentaries, subtitling, and transcription projects. Additionally, I have experience in Marketing, Business, and Education. With a focus on accurate and culturally appropriate translations delivered on time, I am detail-oriented, proactive, and adaptable.

WORK EXPERIENCE

Freelance Translator

Sumit AI | May 2023 - Present

- Translation and subtitling for Internet videos

Freelance Translator

Salut Captions | Mar 2023 - Present

- Subtitling of lectures and various events.

Freelance Translator

Universal Cinergia Dubbing Rio | Ago 2022 - Present

- Translation for dubbing of movies, series, documentaries, and soap operas.

EDUCATIONAL BACKGROUND

Universidade Estácio de Sá - UNESA

Postgraduate Degree in Audiovisual Translation (2023-2024)

Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ

Graduate Degree in History (2022)

COURSES

Escola LabPub

Practical Course in Translation for Subtitling and Dubbing - English/Portuguese (2023)

Vida de Tradutor

Course "Translator from Zero" (2023)

Escola de Tradução Audiovisual - ESTRADA

Advanced Course in Translation for Dubbing (2022)